



**RETURN BID TO/ RETOURNER LES  
SOUMISSIONS À :**

Canada Border Services Agency  
Cheque Distribution and Bids Receiving Area  
473 Albert Street, 6<sup>th</sup> floor  
Ottawa, ON K1A 0L8  
Facsimile No: (613) 941-7658

**Bid Receiving Unit is open from Monday to  
Friday inclusively, between the hours of  
08:30am to 11:30am excluding Statutory  
Holidays.**

Agence des services frontaliers du Canada  
Secteur de distributions des chèques et  
de réception des soumissions  
473 Albert Street, 6th floor  
Ottawa, ON K1A 0L8  
No de télécopieur: (613) 941-7658

**La Réception des soumissions est ouverte du  
lundi au vendredi inclusivement, entre les  
heures de 8h30 à 11h30, l'exclusion des jours  
fériés**

**Request for Proposal**

**Demande de proposition**

**Proposal to: Canada Border Services Agency  
(CBSA)**

We hereby offer to sell to Her Majesty the  
Queen in right of Canada, in accordance with  
the terms and conditions set out herein, referred  
to herein or attached hereto, the goods, services,  
and construction listed herein and on any  
attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition à: l'Agence des services  
frontaliers du Canada (ASFC)**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa  
Majesté la Reine du chef du Canada, aux  
conditions énoncées ou incluses par référence  
dans la présente et aux appendices ci-jointes, les  
biens, services et construction énumérés ici sur  
toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments — Commentaires :**

**THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY  
REQUIREMENT — LE PRÉSENT  
DOCUMENT COMPORTE UNE EXIGENCE  
EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ**

Issuing Office – Bureau de distribution

Canada Border Services Agency – Agence des services  
frontaliers du Canada  
473 Albert Street – 473 avenue Albert  
8<sup>th</sup> Floor  
Ottawa ON  
K1A 0L8

Title — Sujet: Expert-analyste du module <i>Public Sector Collection and Disbursement (PSCD)</i> de SAP	
Solicitation No. — N° de l'invitation 1000314736	Solicitation No. — N° de l'invitation 1000314736

Solicitation Closes — L'invitation prend fin	Time Zone — Fuseau horaire
At /à: 11:00 AM (hours/heures) On / le : July 8, 2013	<input type="checkbox"/> EST(Eastern Standard Time) / HNE (heure normale de l'Est) <input checked="" type="checkbox"/> EDT(Eastern Daylight Saving Time) / HAE (heure avancée de l'Est)

Amendment – Modification  
**001**

Address Enquiries to — Adresser toutes questions à:  
Keith Mulligan

Telephone No. – No de téléphone: 613-952-6002	FAX No. – No de télécopieur : 613-948-9309
--	---

Destination - of Goods and or Services:  
Destination – des biens et ou services :

Canada Border Services Agency (CBSA) —  
Agence des services frontaliers du Canada (ASFC)

**Instructions:** See Herein — Voir aux présentes

Delivery Required — Livraison exigée See herein — voir aux présentes	Delivery Offered — Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address — Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur:	
Telephone No. – No de téléphone:	FAX No. – No de télécopieur :

Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) — Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date



## **LA MODIFICATION # 001 DE L'INVITATION A SOUMISSIONNER VISE A RÉPONDRE AUX QUESTIONS DE L'INDUSTRIE**

Q1. Pourriez-vous confirmer que cette demande de soumissions n'est pas régie par les méthodes d'approvisionnement (SPICT, SPTS, SPIFS, etc.) de TPSGC et qu'il s'agit d'un processus ouvert de DP auquel les fournisseurs peuvent soumissionner à n'importe quel taux?

R1. Oui, il s'agit d'une demande de soumissions ouverte et les fournisseurs peuvent soumissionner à n'importe quel taux.

Q2. Le client accepterait-il une ressource proposée qui détient une cote de sécurité des États-Unis?

R2. Les dispositions relatives aux exigences de la DSICI de TPSGC pour que les citoyens américains aient accès aux installations du gouvernement du Canada et puissent signer un contrat indiquent qu'un Américain doit présenter une demande de visite qui sera traitée par TPSGC. Le déroulement de ce processus relève de l'ASFC qui doit présenter une liste de vérification des exigences relatives à la sécurité indiquant les Américains qui seront embauchés dans le cadre d'un contrat. L'ASFC doit ensuite demander la tenue d'une vérification de sécurité à la DSICI de TPSGC selon la cote de sécurité appropriée pour le contrat en question.

Q3. Cette DP fait-elle partie d'une catégorie précise du SPICT ? Je pose cette question parce que je veux savoir s'il y a un taux plafond.

R3. Consultez la R1 ci-dessus.

Q4. Pour ce qui est des références en matière de projets, doit-on inclure également des coordonnées pour les références? Il est indiqué que le client pourrait communiquer avec ces références.

R4. Les coordonnées des références doivent être fournies sur demande.

Q5. Pour ce qui est des éléments relatifs à la sécurité indiqués au numéro 4 à la page 14, doit-on inclure le formulaire de consentement du SCT pour chacune des ressources proposées dans la soumission, ou doit-il être fourni sur demande?

R5. Vous n'avez pas à inclure le formulaire dans votre soumission.

Q6. La page 31 comporte un exemple où le soumissionnaire est détenteur d'un AMA, doit-on suivre une méthode d'approvisionnement précise et être invité à présenter une soumission ou tout fournisseur peut présenter une soumission?

R6. Consultez la R1 ci-dessus.



Q7. Nous avons une ressource disponible et qualifiée qui détient des attestations d'études aux États-Unis. Est-ce que la Couronne accepte un grade d'associé en Arts en fonction de l'exigence E3?

R7. Non, aucun changement ne sera apporté à cette exigence.

Q8. J'ai consulté cette DP sur la nouvelle page Web « Achatsetventes.gc.ca ». A-t-elle été affichée plus tôt sur MERX, c'est-à-dire avant le 1<sup>er</sup> juin 2013 et je suppose qu'elle n'est pas liée aux SPICT?

R8. Elle a été affichée sur MERX avant le 1<sup>er</sup> juin 2013, consultez la R1 ci-dessus.

Q9. L'E5 indique « L'entrepreneur doit démontrer que la ressource proposée détient au moins cinq (5) ans d'expérience de travail au cours des dix (10) dernières années dans la mise en application des outils *FICA* ou *FSCD* ou *PSCD*, aussi connu sous le nom *TRM (Tax and Revenue Management)* ». Voici notre question : Étant donné que les outils *PSCD*, *FICA* et *FSCD* constituent des outils très spécialisés dans l'environnement SAP, la Couronne compte-t-elle réviser l'E5 afin d'exiger 3 ans au lieu de 5 ans d'expérience?

R9. Non, aucun changement ne sera apporté à cette exigence.